

**01 Absender (Name, Anschrift, Land)**  
Expéditeur (nom, adresse, pays)  
Mittente (nome, indirizzo, stato)

**02 Empfänger (Name, Anschrift, Land)**  
Destinataire (nom, adresse, pays)  
Destinatario (nome, indirizzo, stato)

**03 Entladeort**  
Lieu de déchargement  
Luogo previsto per il scarico della merce

**Postleitzahl**  
Numéro de zone postale  
Numero del distretto postale

**Land\***  
Pays  
Stato

**04 Beladeort/Beladetag**  
Lieu de chargement/Date de chargement  
Luogo e data della presa in carico della merce

**Postleitzahl**  
Numéro de zone postale  
Numero del distretto postale

**Datum**  
Date  
Data

**Land\***  
Pays  
Stato

**05 Beigefügte Dokumente**  
Documents annexés  
Documenti allegati

**06 Kennzeichen und Nummer**  
Marques et numéros  
Contrassegni e numeri

**07 Anzahl der Packstücke**  
Nombre de colis  
Numero dei colli

**08 Art der Verpackung**  
Mode d'emballage  
Modo d'imballaggio

**09 Bezeichnung des Gutes**  
Nature de la marchandise  
Denominazione della merce

**10 Statistiknummer**  
No statistique  
Numero di statistica

**11 Bruttogewicht in kg**  
Poids brut kg.  
Peso lordo kg.

**12 Umfang in m<sup>3</sup>**  
Cubage m<sup>3</sup>  
Volume m<sup>3</sup>

**NATIONALER / INTERNATIONALEN FRACHTBRIEF**  
LETTRE DE VOITURE NATIONALE / INTERNATIONALE  
LETTERA DI VETTURA NAZIONALE / INTERNAZIONALE

Belieferungen unterliegen trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)

Les transports sont soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)

**CMR** Nr. / No. **A<sup>4P</sup>**

**A Zollamt\*\***  
Bureau de douane  
Ufficio doganale

**Eingang**  
d'entrée / Entrata  
**Ausgang**  
de sortie / Uscita

**16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)**  
Transporteur (nom, adresse, pays)  
Transportatore (nome, indirizzo, stato)

**17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)**  
Transporteur successif (nom, adresse, pays)  
Transportatori successivi (nome, indirizzo, stato)

**18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers**  
Réserves et observations du transporteur  
Riserve ed osservazioni del trasportatore

**B Behördliches Kennzeichen**  
Numéro d'immatriculation  
Numero d'immatricolazione  
**des Kfz**  
du véhicule / del veicolo  
**des Anhängers**  
de la remorque / del rimorchio

**Land\***  
Pays  
Stato

**Höchste zulässige Nutzlast**  
Charge utile maximale  
Carico utile massimo  
**des Kfz**  
du véhicule / del veicolo  
**des Anhängers**  
de la remorque / del rimorchio



<b>EURO-PALETTEN</b> EURO-PALETTE/EURO-PALETTE	<b>getauscht</b> change scambiati	<b>nicht getauscht</b> non change non scambiati	<b>Unterschrift Empfänger &amp; Absender</b> signature destinataire & expéditeur Timbro e firma destinatario & mittente
<b>Absender</b> Expéditeur/Mittente			
<b>Empfänger</b> Destinataire/Destinataro			

**D Entfernung in km:**  
Distance en km. / Distanza km.

**Inland**  
à l'intérieur / Intero

**Ausland**  
à l'extérieur / Estero

**E Länge der Container in Fuß**  
Longueur de Container (in piedi)  
Lunghezza dei Container (in piedi)

20	21-29	30-39	40 bis

**Wechselaufbauten in m**  
Caissons mobiles en m  
Cassone intercambiabile

6	7	8 bis	12	12,5 bis

**Anzahl**  
Nombre  
Numero

--	--	--	--	--	--	--	--	--

**F ADR-Deklaration**

**13 Anweisungen des Absenders\*\***  
Instructions de l'expéditeur  
Istruzioni del mittente

**19 Besondere Vereinbarungen**  
Convention particulières  
Convenzioni particolari

**21 Ausgetübt am:** in:

**22**

**23**

**14 Frachtzahlungsanweisungen**  
Prescription d'affranchissement  
Ordine di pagamento

Frei  
Franco / Franco

Nicht frei  
Non franco / Assoginati

**20 zu zahlen vom /**  
A payer / Da pagare per

<b>Fracht</b> / Prix de transport / Prezzo di trasporto	<b>Absender</b> / Expéditeur / Mittente	<b>Währung</b> / Monnaie / Valuta	<b>Empfänger</b> / Destinataire / Destinatario
<b>Ermäßigungen</b> / Réductions / Riduzioni			
<b>Zwischensumme</b> / Somme intermédiaire / Saldo			
<b>Zuschläge</b> / Suppléments / Maggiorazioni			
<b>Nebengebühren</b> / Frais accessoires / Tasse accessorie			
<b>Zwischensumme</b> / Somme intermédiaire / Saldo			
<b>% Ust / TVA / IVA</b>			
<b>Gesamtsumme</b> / Total / Ammontare totale			

**15 Nachnahmegebühr**  
Remboursement / Tariffa d'assegno

**24 Gut und Dokumente empfangen**  
Marchandises et documents reçus  
Merce e documenti ricevuti

**Ort**  
Lieu  
Luogo

**Datum**  
Date  
Data

**Unterschrift und Stempel des Absenders**  
Signature et cachet de l'expéditeur  
Firma e timbro del mittente

**Unterschrift und Stempel des Frachtführers oder seines Bevollmächtigten**  
Signature et cachet du transporteur ou de son mandataire  
Firma e timbro del trasportatore o del suo mandatario

**Unterschrift und Stempel des Empfängers**  
Signature et cachet du destinataire  
Firma e timbro del destinatario

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.  
Le rubriche incorniciate da linee stampate in grassetto devono essere compilate dal trasportatore.

1-3, 5, 14  
Auszufüllen unter der Verantwortung des Auftraggebers  
A remplir sous responsabilité de la personne qui a passé la commande  
I numeri seguenti devono essere compilati dal committente

4, 6-9, 11-13, 22, F  
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders  
A remplir sous responsabilité de l'expéditeur  
I numeri seguenti devono essere compilati dal mittente

\* Internationales Kfz-Kennzeichen  
Numero d'immatriculation international

\*\* Insbesondere Zollanweisung  
Instructions des douanes spéciales  
Particolamente ordine di dogana

\*\*\* Austritt oder Eintritt in die EU  
Sortie de ou entrée dans l'UE  
Uscita di o entrata nell'UE

